

RED DIGITAL REDM DIGITAL RED LASER DIGITAL

SOLA 
PASSION FOR PRECISION

- DE** Ръководство за употреба
- EN** Operating instructions
- FR** Manuel d'instructions
- IT** Istruzioni d'uso
- ES** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- RU** Руководство по применению
- PL** Instrukcja obsługi
- LT** Eksploatacijos instrukcija
- LV** Lietošanas instrukcija
- SR** Uputstvo za upotrebu
- CS** Návod k použití
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство за употреба
- HU** Használati útmutató





Съдържание на комплекта за RED DIGITAL/REDM DIGITAL

1. RED DIGITAL/REDM DIGITAL
2. Батерии (AAA)
3. Кратко ръководство



Съдържание на комплекта за RED LASER DIGITAL

1. RED LASER DIGITAL
2. Батерии (AAA)
3. Кратко ръководство





Ръководство за употреба **RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL** (оригинал)

За това упътване

Поздравления за покупката на Вашия нов RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL! Придобили сте измервателен уред SOLA, който ще направи Вашата работа по-лесна, по-прецизна и по-бърза.

За да използвате пълния обем функции на измервателния уред и да гарантирате безопасно обслужване, спазвайте следните указания:

- Прочетете това ръководство за употреба, преди да пуснете уреда в експлоатация.
- Съхранявайте това ръководство за употреба винаги при уреда.
- Предавайте този уред на други лица само с ръководството за употреба.
- Винаги поддържайте четливи поставените предупредителни табелки.

Съдържание

1. Общи указания
2. Описание
3. Технически данни
4. Указания за безопасност
5. Безопасност/класификация на лазера
6. Пускане в експлоатация
7. Обслужване
8. Калибриране и регулиране
9. Съдържание на комплекта и транспорт
10. Съдържание на комплекта
11. Търсене на грешки
12. Изхвърляне
13. Гаранция на производителя
14. ЕО Декларация за съответствие



1. Общи указания

1.1 Сигнални думи и тяхното значение

ОПАСНОСТ

За непосредствена опасност, която води до тежки телесни повреди или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За потенциално опасна ситуация, която води до тежки телесни повреди или смърт.

ВНИМАНИЕ

За потенциално опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

ЗАБЕЛЕЖКА

За указания относно употребата или друга полезна информация.

1.2 Пиктограми и други указания

1.2.1 Предупредителни знаци



Предупреждение за обща опасност

1.2.2 Символи



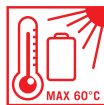
Преди употреба прочетете инструкцията за употреба



Батериите и уредите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци



Не хвърляйте батерията в огън



Не нагрявайте батерията над 60 °C



Уред от клас лазери 2



Не гледайте в лазерния лъч!

2. Описание

2.1 Компоненти на уреда, елементи за индикация и управление

2.1.1 RED DIGITAL/REDM DIGITAL

1. Либели с блок от акрилно стъкло
2. Модул за наклон
3. Гнездо за батериите модул за наклон



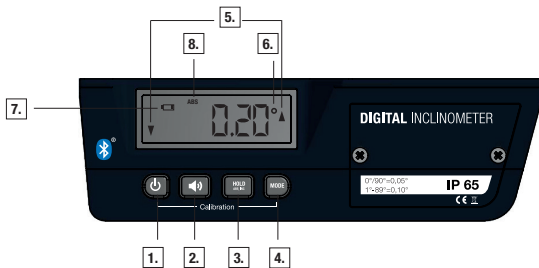
2.1.2 RED LASER DIGITAL

1. Изходен отвор на лазера
2. Либели с блок от акрилно стъкло
3. Ключ за включване и изключване
4. Гнездо за батериите лазер
5. Магнитен адаптер за поставяне на ъглова призма или разделител на лъча
6. Предупредителен етикет на лазера
7. Модул за наклон
8. Гнездо за батериите модул за наклон



2.2 Модул за наклон

1. Ключ за включване и изключване / осветление на дисплея
2. Ключ за включване и изключване звук сигнал (сигнал при 0° и 90°)
3. Задържаща функция (измерената стойност се запазва при еднократно натискане) / превключване между ABS (Absolut) и INC (Incremental)
4. Превключване на индикатора ° / mm/m / % / in/ft
5. Стрелките показват в коя посока трябва да се премести либелата
6. Индикатор ° / mm/m / % / in/ft
7. Индикатор при ниско напрежение на батерията
8. Индикатор ABS и INC





3. Технически данни

3.1 Модул за наклон

Макс. допустимо измервателно отклонение	
-0° / 90°	± 0,05°
-1° - 89°	± 0,10°
Степен на защита	IP 65
Електрозахранване	3 x 1,5V батерии (AAA)
Експлоатационен живот (при 20 °C)	30 ч (при изключено осветление на дисплея ок. 80 ч)
Допустими температури	
Работна температура	от -10 °C до +50 °C
Температура на съхранение	от -20 °C до +70 °C

3.2 Лазер

Работен обхват	
–Лазерна точка	r = 30 m*
Размер на точката	
– при 10 m	ок. 6 mm
– при 20 m	ок. 10 mm
Допустима грешка лазер	± 0.15 mm/m (0.008°)
Електрозахранване	2 x 1,5V батерии (AAA)
Експлоатационен живот (при 20 °C)	
–Мисго батерии (AAA)	500 часа
Допустими температури	
Работна температура	от -15 °C до +50 °C
Температура на съхранение	от -20 °C до +50 °C
Лазерни диоди линии / точки	635 – 650 nm < 1 mW
Клас лазер	2, DIN EN 60825-1 респ. FDA 1040.10

*... в зависимост от условията на околната среда на работното място. | Запазва се правото на промени (скици, описания и технически данни).



4. Инструкции за безопасност

4.1 ОТГОВОРНОСТ

4.1.1 Производител

SOLA отговаря за безупречната по отношение на техниката на безопасност доставка на продукта, включително ръководството за употреба и оригиналните принадлежности, включително ръководство за употреба и оригинални принадлежности.

SOLA-Messwerkzeuge GmbH
Unteres Tobel 25
A-6840 Götzis

KESON LLC
810 N. Commerce St. Aurora
Illinois 60504



4.1.2 Потребител

Потребителят отговаря за използването на продукта по предназначение, назначаването на работниците си, техния инструктаж и експлоатационната надеждност на продукта.

- Той разбира предупредителните етикети върху продукта и инструкциите в ръководството за употреба.
- Той съблюдава местните, производствени правила за техника на безопасност и охрана на труда, респ. законите и разпоредбите за защита на наемните работници.
- Той информира незабавно SOLA, ако по продукта бъдат установени дефекти, свързани с безопасността, или ако такива се появят по време на неговата експлоатация.
- Той има грижата продуктът да не се експлоатира при наличието на дефекти и го изпраща за ремонт в квалифициран сервиз.

4.2 Неправилно използване

- Работа с уреда и аксесоарите без инструктаж.
- Използването на аксесоарите и приставките от трети лица.
- Използване извън определената зона за експлоатация (вж. глава 3/ Технически данни).
- Използване при екстремни температурни отклонения без достатъчна аклиматизация.
- Деактивиране на предпазни устройства и отстраняване на указателни и предупредителни табелки.
- Неоторизирано отваряне на уреда.
- Извършване на реконструкции или модификации на уреда и аксесоарите.
- Умишлено заслепяване на трети лица.
- Недостатъчно обезопасяване на работната зона.

4.3 Граници на приложение

RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL е подходящ за използване в постоянно обитаема от хора среда.

- Продуктът не трябва да се използва във взривоопасна или агресивна обкръжаваща среда.



- Свържете се с местните служби и отговорниците по безопасност, преди да работите в застрашена околна среда, в близост до електрически инсталации или в подобни ситуации.

4.4 ОПАСНОСТИ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ

4.4.1 Обща информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Липсващи или непълни инструкции могат да доведат до неправилно използване или използване не по предназначение. Това може да доведе до злополуки с тежки телесни наранявания, материални или имуществени щети и такива свързани с околната среда.

- Спазвайте указанията за безопасност на производителя и инструкциите на оператора.
- Съхранявайте уреда далеч от деца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заслепяването вследствие на лазерния лъч може индиректно да доведе до тежки злополуки, особено при лица, които управляват автомобил или обслужват машина. Не гледайте в лазерния лъч!

- Не настройвайте лазерния лъч респ. лазерната равнина на нивото на очите и не ги насочвайте срещу хора.



ВНИМАНИЕ

Падане, по-продължително съхранение, транспорт или други механични въздействия могат да доведат до грешни резултати от измерванията. Преди употреба проверете уреда за повреди.
Не използвайте повредени уреди.

- Ремонти да се извършват само от SOLA.
- Преди употреба и извършване на измервания проверете уреда за точност (вж. глава 8/Проверка на точността).

4.4.2 Зарядно устройство/батерии/акумулаторни батерии



ОПАСНОСТ

Силните механични въздействия могат да доведат до изтичане на вещества, пожар или експлозия на батериите и акумулаторните батерии или до освобождаване на токсични вещества.

- Не отваряйте батериите и акумулаторните батерии и не ги излагайте на механични натоварвания.
- Не използвайте повредени акумулаторни батерии, зарядни устройства и зарядни станции.
- Ремонти да се извършват само от SOLA.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Високите температури на околната среда или потапянето в течности могат да доведат до изтичане на вещества, пожар или експлозия на батериите или акумулаторните батерии или до освобождаване на токсични вещества.

- Пазете батериите и акумулаторните батерии от механични въздействия при транспорт.
- Не прегрявайте батериите и акумулаторните батерии и ги дръжте далеч от огън.
- Не позволявайте проникването на влага в батериите и акумулаторните батерии.
- Не използвайте повредени батерии и акумулаторни батерии. Те трябва да се изхвърлят правилно (вж. глава 12/Третиране на отпадъци).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При късо съединение или неправомерна употреба батериите могат да прегреят или да предизвикат телесни наранявания и пожар.

- Не транспортирайте и не съхранявайте батериите в джобовете на облеклото.
- Не позволявайте конекторите на батериите да влязат в допир с бижута, ключове и други електропроводими предмети.
- Не зареждайте батериите.
- Не разреждайте батериите чрез късо съединение.
- Не запоявайте батериите в уреда.
- Не смесвайте стари и нови батерии, не използвайте батерии от различни производители такива от различни типове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправилно изхвърляне Вие или трети лица може тежко да пострадате, както и да замърсите околната среда. При изгарянето на пластмасови части се отделят отровни изгорели газове, вдишването на които може да причини заболявания. Батериите/ акумулаторните батерии могат да експлодират, ако се повредят или загреят силно и да предизвикат отравяния, изгаряния, разяждания или замърсяване на околната среда. Неправилното изхвърляне създава опасност уредът да бъде използван неправилно от неоправомощени лица.

- Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте уреда и аксесоарите правилно (вж. глава 12/Третиране на отпадъци).
- Дръжте продукта по всяко време далеч от неоправомощени лица и преди всичко от деца.



4.5 ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ (ЕМС)

Електромагнитната съвместимост е способността на продукта да функционира безупречно в среда с електронно лъчение и електростатичен разряд и да не създава електромагнитни смущения при други уреди.

4.5.1 Смущение на други уреди от RED LASER DIGITAL

Макар че продуктите изпълняват строгите изисквания на съответните директиви и стандарти, SOLA не може напълно да изключи възможността за смущение на други уреди (напр. когато използвате продукта в комбинация с уреди на други производители като полеви компютри, персонални компютри, радиостанции, мобилни телефони, различни кабели или външни батерии).

- При използването на компютри и радиоустройства да се спазват посочените специфични данни за електромагнитна съвместимост на производителя.
- Да се използват само оригинално оборудване, респ. оригинални аксесоари с марката SOLA.

4.5.2 Смущение на RED LASER DIGITAL от други уреди

Макар че продуктите изпълняват строгите изисквания на съответните директиви и стандарти, SOLA не може напълно да изключи възможността от грешни резултати от измерванията поради интензивно електромагнитно излъчване в непосредствена близост до радиопредаватели, радиотелефони, дизелови генератори и т.н.

- При измервания в такава обстановка получените резултати следва да се проверят за тяхната точност.

4.6 FCC декларация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обръщаме внимание на потребителя, че промени или модификации, които не са изрично разрешени от страната, отговорна за спазването на разпоредбите, могат да доведат до прекратяване на разрешението за експлоатация на потребителя за този уред.

Този уред отговаря на част 15 на правилата на FCC (Federal Communications Commission – Федерална комисия по съобщенията). За експлоатацията важат следните две условия:

- (1) Този уред не трябва да предизвиква вредни радиосмущения и
- (2) този уред трябва да понася всички радиосмущения, включително и такива, които биха могли да нарушат експлоатацията.



ЗАБЕЛЕЖКА

Този уред е издържал изпитването за спазване на граничните стойности за цифров уред от клас В, съгласно част 15 на правилата на FCC. Тези гранични стойности трябва да предлагат съответна защита срещу вредни радиосмущения при монтаж в жилищна среда.



Този уред генерира и използва високочестотна енергия и може да я излъчва, а също, ако не е инсталиран и използван съгласно инструкциите, да предизвика вредни смущения в радиосъобщенията. Няма обаче никаква гаранция, че при определен монтаж няма да възникнат радиосмущения.

Ако този уред предизвиква вредни радиосмущения на радио или ТВ-приемането, които може да се установят чрез изключване и включване на уреда, потребителят би трябвало да опита да отстрани радиосмущението посредством една или повече от следните мерки:

- Да настрои отново приемната антена или да я постави на друго място
- Да постави уреда на по-голямо разстояние от приемника
- Да включи уреда в контакт от електрическа верига, различна от тази, в която е включен приемникът
- Да се посъветва с търговеца или технически експерт



Забележка:

Уредът е преминал необходимите изпитвания и отговаря на граничните стойности за дигитален уред от клас Б съгл. раздел 15 от разпоредбите на Федералната комисия по комуникации (САЩ). Граничните стойности трябва да гарантират съответната степен на защита срещу вредни радиосмущения при монтаж в жилищна среда. Този уред генерира и използва високочестотна енергия и може да я излъчва, а в случай че не е инсталиран и използван съгласно инструкциите, също така може да предизвика и вредни смущения в радиосъобщенията. Не съществува гаранция, че при определен монтаж няма да възникнат радиосмущения. Ако този уред предизвиква вредни смущения при приемане на радио- или телевизионен сигнал, което може да се установи чрез изключване и включване на уреда, потребителят следва да опита да отстрани радиосмущението посредством една или повече от следните мерки:

- да настрои отново приемната антена или да я постави на друго място
- да постави уреда на по-голямо разстояние от приемника
- да включи уреда в контакт от електрическа верига, различна от тази, в която е включен приемникът
- да се свърже с търговеца или със специалист по радио- и телевизионна техника.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



4.7 Декларация за съответствие съгл. изискванията на ISED

Този уред отговаря на раздел 15 от разпоредбите на Федералната комисия по комуникация [и съдържа предаватели/приемници, които изпълняват изискванията на стандарта(ите) RSS на Innovation, Science and Economic Development Canada]. За експлоатацията важат следните две условия: (1) Този уред не трябва да предизвиква вредни радиосмущения и (2) този уред трябва да приема всички радиосмущения, включително и такива, които биха могли да доведат до нежелан начин на функциониране.

Декларация за излагане на радиация:

Това оборудване отговаря на ограниченията за излагане на радиация на FCC и Канада, определени за неконтролирана заобикаляща среда. Този предавател не трябва да бъде разположен съвместно или да работи във връзка с друга антена или предавател.

4.8 Използване на продукта с Bluetooth



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електромагнитното излъчване може да предизвика смущения в други уреди, в техническо оборудване (напр. медицински уреди като пейсмейкъри или слухови апарати) и в самолети. То може да навреди също на хора и животни. Предпазни мерки: Въпреки че този продукт отговаря на най-строгите стандарти и разпоредби, не може напълно да се изключи възможността от вреди за хора и животни.

- Не използвайте продукта в близост до бензиностанции, химически фабрики, в зони с повишена опасност от експлозия и в зони, където се извършват взривни работи.
- Не използвайте продукта в близост до медицински уреди.
- Не използвайте продукта в самолети.
- Не използвайте продукта за по-продължително време в близост до Вашето тяло.



5. Безопасност/класификация на лазера

RED LASER DIGITAL емитира видима лазерна точка.

Продуктът отговаря на лазерен клас 2, DIN EN 60825-1, респ. FDA 1040.10.

Клас лазер 2:

При лазерни съоръжения от клас 2 окото е защитено при случаен, кратък поглед благодарение на рефлексата за затваряне на клепача и/или ответните реакции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Директното гледане в лазерния лъч с оптични помощни средства (като напр. далекогле-ди, телескоп) може да е опасно.



ВНИМАНИЕ

Гледането в лазерния лъч може да е опасно за очите.

- Не гледайте към лазерния лъч.
- Не насочвайте лазерния лъч срещу хора.

Обозначения върху уреда:



- Не отстранявайте обозначенията!



6. Пускане в експлоатация

Преди първото пускане в експлоатация проверете дали батериите са правилно поставени в уреда. Не насочвайте лазера към хора, когато включвате уреда.

Поставяне на батериите

1. Отворете капака на гнездото на батериите с подходяща отвертка.
2. Поставете батериите правилно спрямо полюсите.
3. Затворете капака на гнездото на батериите с подходяща отвертка.

Използвайте само батерии тип 1,5V (AAA)!

Ако уредът не се използва за по-дълго време, извадете батериите.



ЗАБЕЛЕЖКА

Интензивността на лазерните линии може да варира според качеството на батериите.



7. Обслужване

7.1. Включване/изключване

► Включване:

Натиснете „Ключ за включване и изключване / осветление на дисплея“, за да включите модула за наклон.

► изключване:

Натиснете „Ключ за включване и изключване / осветление на дисплея“ за поне 2 сек, за да изключите модула за наклон.

7.2 Дисплей

Ако либелата за наклон се използва в обрната позиция (обратно – над главата), показанието на дисплея също се завърта, така че измерената стойност лесно може да се прочете. Дисплеят автоматично се изключва след 5 минути, ако уредът вече не се мести.

7.3 Осветление на дисплея

1. Включете модула за наклон (осветлението на дисплея е активно)
2. Натиснете „Ключ за включване и изключване / осветление на дисплея“, за да включите, респ. изключите осветлението.

7.4 Звуков сигнал

Чрез натискането на „Ключ за включване и изключване“ се включва звуковата сигнализация. Колкото повече се приближава позицията на либелата за наклон към стандартната позиция, толкова по-бърза става честотата на звуковия сигнал.

Тази функция Ви помага при работи по нивелиране, при които нямате възможност да отчетете измерените стойности от дисплея.

7.5 Задържаща функция

Чрез еднократно натискане на „Задържаща функция“ текущата стойност се замразява. С тази функция на дисплея може да се „замрази“ измерена преди това стойност. Измерената стойност остава непроменена, докато отново се натисне бутонът „Задържаща функция“.

7.6 Превключване между ABS и INC

Чрез натискане на „Задържаща функция“ за повече от 2 сек може да се превключва между ABS (Absolut) и INC (Incremental). В режим „ABS“ (Absolut) резултатът от измерването се показва, изхождайки от калибрирането на уредите. А в режим „INC“ (Incremental) резултатът от измерването се показва, изхождайки от относителна базова равнина.



Например в режим „ABS“ можете да направите измерване върху равнина под наклон 5° и после да превключите на функцията „INC“. При това индикацията на измерените стойности се фиксира на 0°. Сега, изхождайки от тази нова нулева стойност, можете да направите следващи измервания. За да напуснете режима „INC“, отново натиснете бутона за 2 сек.

7.7 Промяна на индикацията на измерените стойности

➤ Натиснете „Превключване на индикатора“, за да превключите между ° / mm/m / % / in/ft.

7.8 Промяна на разделителната способност на индикатора

Чрез едновременно натискане на „Задържаща функция“ и на бутона „Ключ за включване и изключване / осветление на дисплея“ може да се избира между две разделителни способности: 0,00° или 0,0°.

7.9 Bluetooth

Бърз и ефективен пренос на данни от измерените стойности може да бъде направен директно към смартфон чрез Bluetooth.



ЗАБЕЛЕЖКА

За да се свържете със смартфона, стартирайте приложението SOLA Measures и изберете една от функциите за свързване.







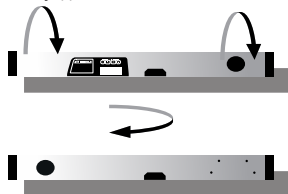
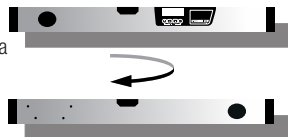
SOLA Measures App

8. Калибриране и регулиране

8.1 Калибриране на модула за наклон

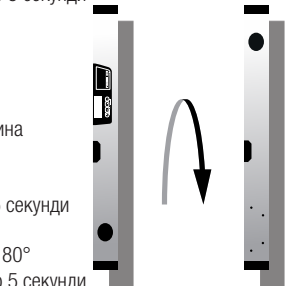
Стъпка за калибриране ①, изхождайки от позицията 0°

- RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL
разположете с измерващата повърхност върху хоризонтална равнина
- Бутоните  и  се натискат кратко
- Индикация -1- се появява на дисплея
- Бутонът  се натиска кратко, индикацията -1- мига за около 5 секунди
- Индикация -2- се появява на дисплея
- RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL се завърта на 180°
- Бутонът  се натиска кратко, индикацията -2- мига за около 5 секунди
- Индикацията на измерените стойности се появява на дисплея, стъпка за калибриране 1 е приключена.





Стъпка за калибриране ②, изхождайки от позицията 180°

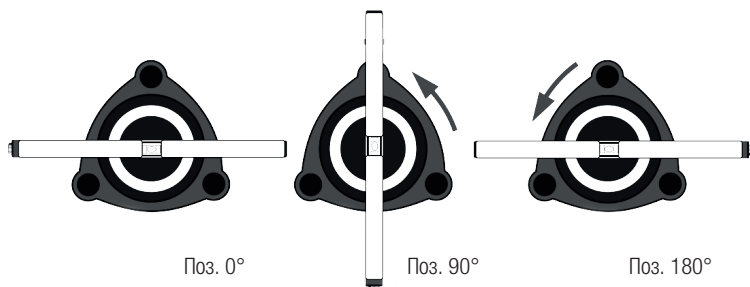
- RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL
обърнете наопаки и разположете под хоризонтална равнина
- Бутоните  и  се натискат кратко
- Индикация -1- се появява на дисплея
- Бутонът  се натиска кратко, индикацията -1- мига за около 5 секунди
- Индикация -2- се появява на дисплея
- RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL се завърта отново на 180°
- Бутонът  се натиска кратко, индикацията -2- мига за около 5 секунди
- Индикацията на измерените стойности се появява на дисплея, стъпка за калибриране 2 е приключена.



Стъпка за калибриране ③, изхождайки от позицията 90°

- RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL
разположете измерващата повърхност върху вертикална равнина
- Бутоните  и  се натискат кратко
- Индикация -1- се появява на дисплея
- Бутонът  се натиска кратко, индикацията -1- мига за около 5 секунди
- Индикация -2- се появява на дисплея
- RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL се завърта на 180°
- Бутонът  се натиска кратко, индикацията -2- мига за около 5 секунди
- Индикацията на измерените стойности се появява на дисплея.
- Следователно RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL е напълно калибриран.

8.2 Регулиране на лазерната либела върху конзолата за нивелир



Разположете уреда върху конзолата за нивелир така, че етикетът на продукта да е отворен (поз. 0°).

- 1) В поз. 0° регулирайте либелата точно
- 2) В поз. 90° регулирайте либелата точно.
- 3) В поз. 180° регулирайте либелата точно.



ВНИМАНИЕ:

При точното регулиране винаги работете с двата винта!
Незначителните корекции след всяко завъртане не означават грешка! Те са частично необходими и следователно на нивото на техниката!



9. Поддръжка, съхранение и транспорт

9.1 Почистване

- ▶ Почиствайте замърсяванията с мека влажна кърпа.
- ▶ Отворите за изходящия лазерен лъч трябва да се проверяват редовно и при нужда да се почистват основно. Не докосвайте стъклото с пръсти.
- ▶ Не използвайте агресивни почистващи агенти и разтворители.
- ▶ Не потапяйте уреда във вода!
- ▶ Замърсени и мокри уреди, аксесоари и транспортна опаковка да се почистят и подсушат преди опаковане. Опакувайте оборудването отново, когато е напълно сухо.
- ▶ Щепселните съединения да се поддържат чисти и да се пазят от намокряне.

9.2 Съхранение

9.2.1 Обща информация

- ▶ Оборудването трябва да се съхранява само в рамките на зададените гранични стойности на температурата (вж. глава 3/Технически данни).
- ▶ След продължително съхранение на оборудването проведете контролно измерване преди употреба.

9.2.2 Батерии/акумулаторни батерии

- ▶ За съхранение извадете батериите или акумулаторните батерии от уреда, респ. зарядната станция.
- ▶ По възможност съхранявайте уреда при стайна температура и в суха среда (вж. глава 3/Технически данни).
- ▶ Да се пази далеч от влажна и мокра среда. Мокрите или влажни акумулаторни батерии да се подсушават преди съхранение, респ. употреба.
- ▶ Преди продължително съхранение акумулаторната батерия да се зареди на 80% от капацитета (вж. глава 7/Обслужване). По време на съхранение процедурата са се повтаря на всеки 6 месеца.
- ▶ Акумулаторната батерия да се зареди изцяло преди употреба след продължително съхранение.
- ▶ Преди употреба акумулаторната батерия трябва да се провери за евентуални повреди. Не използвайте повредени акумулаторни батерии!

9.3 Транспорт

9.3.1 Обща информация

Уредът може да се повреди след падане или други механични въздействия.

- ▶ Никога не транспортирайте продукта, без да сте го захванали. Използвайте винаги оригиналната опаковка или еквивалентна транспортна опаковка.
- ▶ Преди транспорт изключете измервателния уред.
- ▶ Преди пускане в експлоатация уредът да се проверява за евентуални повреди.



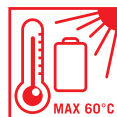
9.3.2 Батерии/Акумулаторни батерии

При транспортиране или превоз на батерии или акумулаторни батерии операторът носи отговорност за спазването на валидните национални и международни разпоредби и норми.

➤ Преди изпращане извадете батериите от уреда.

Литиево-йонните акумулаторни батерии принципно се подчиняват на изискванията за превоз на опасни товари, те обаче могат да бъдат превозвани без допълнителни ограничения в пътната мрежа. При извършване на превоз от трети лица (напр. следитори или въздушен транспорт) следва да се отчетат особените изисквания към опаковката и маркировката.

- Извадете акумулаторната батерия от уреда и я изпратете в състояние за съхранение (80% капацитет).
- Изолирайте откритите конектори.
- Опаковайте акумулаторната батерия по начин, който не ѝ позволява да се движи в опаковката и не може да бъде повредена от външни въздействия.
- Да се спазват последващите национални и международни разпоредби и евентуални допълнителни изисквания на съответните транспортни компании.





10. Обем на доставката и аксесоари

10.1 Съдържание на комплекта RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL:

RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL

Батерии (AAA)

Кратко ръководство

10.2 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (по избор)

Ъглова призма **WP**

Разделител на лъча **ST**

Мишена **ZS RED**

Очила за наблюдаване на лазерния лъч **LB RED**

Конзола за нивелир **NB**

Телескопичен статив **TST**

Статив с манивела **KST**

Строителен статив **BST**

Защитна транспортна чанта

Допълнителна информация за принадлежностите на www.sola.at



11. Търсене на грешки

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Уредът е включен, няма индикация, дисплеят не свети	<ul style="list-style-type: none">➤ Празна батерия➤ Батерията е грешно поставена➤ Уредът или прекъсвачът е дефектен	<ul style="list-style-type: none">➤ Сменете батерията➤ Поставете правилно батерията➤ Свържете се с търговеца и Оставете уредът да се аклиматизира
Няма функция на лазерния лъч	<ul style="list-style-type: none">➤ Празна батерия	<ul style="list-style-type: none">➤ Сменете батерията
Индикацията подскача или дисплеят е „замръзнал“	<ul style="list-style-type: none">➤ Програмна грешка	<ul style="list-style-type: none">➤ Отстранете батериите, изчакайте една минута, отново поставете батериите
Хаотична индикация на дисплея	<ul style="list-style-type: none">➤ Ниско напрежение на батерията	<ul style="list-style-type: none">➤ Сменете батерията
Уредът отново се изключва веднага след пускане в експлоатация	<ul style="list-style-type: none">➤ Празна батерия	<ul style="list-style-type: none">➤ Сменете батерията
Уредът е включен, индикацията «ON - BATT» свети, но не се вижда нито едни лазерен лъч	<ul style="list-style-type: none">➤ Температурата на околната среда е много висока/ниска➤ лазерните диоди или лазерното управление са дефектни	<ul style="list-style-type: none">➤ Оставете уредът да се аклиматизира➤ Свържете се с Вашия търговец и предайте уреда за ремонт

12. Изхвърляне

При неправилно изхвърляне Вие или трети лица може тежко да пострадате, както и да замърсите околната среда.

При изгарянето на пластмасови части се отделят отровни изгорели газове, вдишването на които може да причини заболявания.

Батериите/акумулаторните батерии могат да експлодират, ако се повредят или се загреят силно, и да предизвикат отравяния, изгаряния, разяждания или замърсяване на околната среда.

Неправилното изхвърляне създава опасност уредът да бъде използван неправилно от неоправомощени лица.

Измервателните инструменти, принадлежностите и опаковките трябва да се предадат за екологично рециклиране.



Продуктът и принадлежностите – по-специално батерии и акумулаторни батерии – не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

- Уредът и аксесоарите да се изхвърлят правилно.
- Акумулаторните батерии да се изхвърлят само разредени.
- Да се спазват националните нормативни уредби за третиране на отпадъци.

Можете да върнете батериите и старите уреди на Вашия SOLA търговец, който ще се погрижи да бъдат изхвърлени правилно.

Само за държави членки на Европейския съюз



Електроинструменти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци!

Съгласно Европейска директива 2002/96/ЕО относно старо електрическо и електронно

оборудване и тяхното приложение в националното право, неизползваемото старо електрическо и електронно оборудване трябва да се събира отделно и да се предава за екологично рециклиране.



13. Гаранция на производителя

„Производителят гарантира на първоначалния купувач, вписан в гаранционната карта (първия купувач), безупречното функциониране на уреда в продължение на две години от предаването му, с изключение на батериите. Настоящата гаранция включва ремонт или подмяна на дефектирал уред по избор на производителя.

Дефекти вследствие на неправилно използване от купувача или трети лица, естествено износване и оптични дефекти, които не влияят на използването на уреда, не влизат в обхвата на тази гаранционна услуга. Претенции във връзка с гаранцията могат да бъдат предявени, само ако заедно с уреда бъде представена попълнената от продавача гаранционна карта с дата и печат на фирмата. При гаранционни претенции производителят заплаща транспортните разходи. Срокът на гаранционната услуга не се удължава след ремонти или работи, свързани с резервни части, които се извършват в рамките на гаранцията.

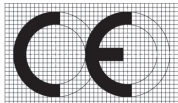
Допълнителни претенции са изключени, ако не са базирани на задължителни национални наредби. По-специално производителят не носи отговорност за преки или косвени дефекти или щети вследствие дефекти, загуби или разходи, свързани с използването, или поради невъзможността за използване на уреда за някаква цел. Не се поемат никакви мълчаливи гаранции за използване или годността за определено предназначение.“



14. E0 Декларация за съответствие



Декларация за съответствие
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité



Ние/We/Nous **SOLA-Messwerkzeuge GmbH, A-6840 Götzis, Austria**
декларираме на собствена отговорност, че продуктът(ите)
declare under our sole responsibility that the Product(s)
déclarons sous notre seule responsabilité que le(s) produit(s)

RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL

за който се отнася тази декларация, са в съответствие със следните стандарти.
to which this declarations relates is in conformity with the following standards.
auquel(s) se réfère cette déclaration est conforme aux normes.

EMC / EMC	EN 61326-1: 2013
Лазер	EN 61000-6-3: 2007
Радиовръзка / radio transfer	EN 301489-1 V2.2.3 EN 301489-17 V3.2.4 EN 300328 V2.2.2 EN 62479: 2010

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)
Following the provisions of Directive(s)
Съгласно разпоредбите на Директива(и)

Електромагнитна съвместимост 2014/53/EU RED

SOLA-Messwerkzeuge GmbH

Mag. Волфранг Шейер CEO



15. UKCA Декларация за съответствие



Декларация за съответствие
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité

**UK
CA**

Ние/We/Nous **SOLA-Messwerkzeuge GmbH, A-6840 Götzis, Austria**
декларираме на собствена отговорност, че продуктът(ите)
declare under our sole responsibility that the Product(s)
déclarons sous notre seule responsabilité que le(s) produit(s)

RED DIGITAL, REDM DIGITAL, RED LASER DIGITAL

за който се отнася тази декларация, са в съответствие със следните стандарти.
to which this declarations relates is in conformity with the following standards.
auquel(s) se réfère cette déclaration est conforme aux normes.

EMC / EMC	EN 61326-1: 2013
Лазер	EN 61000-6-3: 2007
Радиовръзка / radio transfer	EN 301489-1 V2.2.3 EN 301489-17 V3.2.4 EN 300328 V2.2.2 EN 62479: 2010

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)
Following the provisions of Directive(s)
Съгласно разпоредбите на Директива(и)

Електромагнитна съвместимост 2014/53/EU RED

SOLA-Messwerkzeuge GmbH

Mag. Волфранг Шейер CEO